

PUBLIC NOTICE

Dear Property Owner:

This is to inform you that SFPP, L.P., an indirect subsidiary of Kinder Morgan, Inc. (SFPP) has submitted a Stage 2 Abatement Plan, pursuant to the 20.6.2.4106(D) New Mexico Administrative Code (NMAC) requirements for the treatment of groundwater and soil containing gasoline-range petroleum hydrocarbons specifically gasoline-range volatile organic compounds and gasoline-range polyaromatic hydrocarbons in excess of the standards identified in 20.6.2.3103 NMAC, tap water standard listed in the 2021 New Mexico Environment Department (NMED) Risk Assessment Guidance for Site Investigations and Remediation (if not in 20.6.2.3103 NMAC), and NMED-approved groundwater standards. Soil analytical results are compared to Dilution Attenuation Factor (DAF) 1 or DAF 2 Soil Screening Levels published in the 2021 NMED Risk Assessment Guidance for Site Investigations and Remediation (or its subsequently updated version) or the NMED-approved soil screening level.

This contamination is found in the groundwater in the vicinity of 4220 Three Saints Road and resulted from a discharge of gasoline from SFPP's 12-inch LS-18 pipeline on December 14, 2018. On April 18, 2024, NMED notified SFPP that it required a Stage 2 Abatement Plan to select and design an abatement option that, when implemented, will result in attainment of the requirements set forth in 20.6.2.4103 NMAC.

The submitted Stage 2 Abatement Plan proposal consists of: 1) full scale injection of air into the subsurface to enhance biodegradation of hydrocarbon mass, 2) long-term monitoring, and 3) monitored natural attenuation of the groundwater plume.

The Secretary of the NMED will consider the proposed plan and comments received by the public in his decision to approve or notify SFPP of the proposal's deficiency.

Persons interested in reviewing the Stage 2 Abatement Plan proposal, and/or obtaining additional information, may do so by contacting the Department's Ground Water Quality Bureau office in Albuquerque (505-660-8497). A copy of the plan is available on the NMED web page at <https://www.env.nm.gov/public-notices/>.

The Secretary of the NMED will accept written statements or comments regarding the proposed Stage 2 Abatement Plan as well as requests for a public meeting or hearing, with details regarding reasons why a meeting or hearing should be held, until October 8, 2024. Written statements, comments and/or requests for a public meeting or hearing must be submitted to:

Noel Hernandez, Project Manager
New Mexico Environment Department
Ground Water Quality Bureau
1190 S. Saint Francis Drive
Santa Fe, NM 87505
noel.hernandez@env.nm.gov

NMED maintains a Public Involvement Plan (PIP) to plan for providing public participation opportunities and information that may be needed for the community to participate in this process. PIPs may be viewed on-line at <https://www.env.nm.gov/gwqb/public-involvement-plans/>, or at the NMED field office in Las Cruces at 2301 Entrada Del Sol.

If you are a non-English speaker, do not speak English well, or if you have a disability, you may contact the NMED Contact to request assistance, an interpreter, or an auxiliary aid in order to learn more about the process, or to participate in activities associated with the process. Requested interpretation services and accommodations or services for persons with disabilities will be arranged to the extent possible. Telephone conversation assistance is available through Relay New Mexico at no charge for people who are deaf, hard of hearing, or have difficulty speaking on the phone, by calling 1-800-659-1779; TTY users: 1-800-659-8331; Spanish: 1-800-327-1857. NMED does not discriminate on the basis of race, color, national origin, disability, age or sex in the administration of its programs or activities, as required by applicable laws and regulations. NMED is responsible for coordination of compliance efforts and receipt of inquiries concerning non-discrimination requirements implemented by 40 C.F.R. Parts 5 and 7, including Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973; the Age Discrimination Act of 1975, Title IX of the Education Amendments of 1972, and Section 13 of the Federal Water Pollution Control Act Amendments of 1972. If you have any questions about this notice or any of NMED's non-discrimination programs, policies or procedures, you may contact: Kate Cardenas, Non-Discrimination Coordinator, New Mexico Environment Department, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, nd.coordinator@state.nm.us. If you believe that you have been discriminated against with respect to a NMED program or activity, you may contact the Non-Discrimination Coordinator identified above or visit our website at <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> to learn how and where to file a complaint of discrimination.

AVISO PÚBLICO

Estimado Propietario:

Esto es para informarle que SFPP, L.P., una subsidiaria indirecta de Kinder Morgan, Inc. (SFPP) ha presentado un Plan de Reducción de Etapa 2, de conformidad con los requisitos 20.6.2.4106(D) del Código Administrativo de Nuevo México (NMAC) para el tratamiento de agua subterráneas y tierra que contienen hidrocarburos de petróleo del rango de la gasolina, específicamente Compuesto Orgánico Volátil del rango de la gasolina y Hidrocarburos Aromáticos Policíclicos del rango de la gasolina que exceden los estándares identificados en 20.6.2.3103 NMAC, estándar de agua del grifo incluido en la Guía de Evaluación de Riesgos del Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED) de 2021 para Investigaciones y Remediación de Sitios (si no en 20.6.2.3103 NMAC) y los estándares de aguas subterráneas aprobados por NMED. Los resultados del análisis de la tierra se comparan con los Niveles de Detección de la Tierra del Factor de Atenuación de Dilución (DAF) 1 o DAF 2 publicados en la Guía de Evaluación de Riesgos del NMED de 2021 para Investigaciones y Remediación de Sitios (o su versión posterior actualizada) o el nivel de detección de la tierra aprobado por NMED.

Esta contaminación se encuentra en el agua subterránea en las cercanías de 4220 Three Saints Road y fue el resultado de una descarga de gasolina de la tubería LS-18 de 12 pulgadas de SFPP el 14 de diciembre de 2018. El 18 de abril de 2024, NMED notificó a SFPP que requería un Plan de Reducción de Etapa 2 para seleccionar y diseñar una opción de reducción que, cuando se implemente, dará como resultado el cumplimiento de los requisitos establecidos en 20.6.2.4103 NMAC.

La propuesta del Plan de Reducción de Etapa 2 presentada consiste en: 1) inyección de aire a gran escala en el subsuelo para mejorar la biodegradación de la masa de hidrocarburos, 2) monitoreo a largo plazo y 3) monitorear la atenuación natural de la columna de agua subterránea.

El secretario del NMED considerará el plan propuesto y los comentarios recibidos por el público en su decisión de aprobar o notificar a SFPP sobre la deficiencia de la propuesta.

Las personas interesadas en revisar la propuesta del Plan de Reducción de Etapa 2 y/u obtener información adicional pueden hacerlo comunicándose con la oficina del Departamento de Calidad del Agua Subterránea en Albuquerque (505-660-8497). Una copia del plan está disponible en la página web de NMED en <https://www.env.nm.gov/public-notices/>.

El secretario de NMED aceptará declaraciones o comentarios por escrito sobre el propuesto Plan de Reducción de Etapa 2, así como también solicitudes de una reunión o audiencia pública, con detalles sobre las razones por las cuales se debe realizar una reunión o audiencia, hasta ocho de octubre de 2024. Declaraciones escritas, comentarios y/o solicitudes de reunión o audiencia pública deben enviarse a:

Noel Hernandez, Project Manager
New Mexico Environment Department
Ground Water Quality Bureau
1190 S. Saint Francis Drive
Santa Fe, NM 87505
noel.hernandez@env.nm.gov

NMED mantiene un Plan de Participación Pública (PIP) para planificar la provisión de oportunidades de participación del público e información que pueda ser necesaria para que la comunidad participe en este proceso. Los PIPs se pueden ver en línea en <https://www.env.nm.gov/qwqb/public-involvement-plans/>, o en la oficina local de NMED en Las Cruces en 2301 Entrada Del Sol.

Si usted no habla inglés, no habla bien inglés, o si tiene una discapacidad, puede comunicarse con el contacto de NMED para solicitar asistencia, un intérprete o un dispositivo auxiliar para aprender más sobre el proceso, o para participar en actividades asociadas con el proceso. Los servicios de interpretación solicitados y las acomodaciones o servicios para personas con discapacidades serán organizados en la medida de lo posible. La asistencia de conversaciones telefónicas a través de Relay New Mexico está disponible de forma gratuita para las personas sordas, con problemas de audición o con dificultades para hablar por teléfono llamando al 1-800-659-1779; los usuarios de telefonía de texto (TTY): 1-800-659-8331; español: 1-800-327-1857. NMED no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, según lo requerido por las leyes y los reglamentos correspondientes. NMED es responsable de coordinar los esfuerzos de cumplimiento y recibir consultas relacionadas con los requisitos sin discriminación implementados por 40 C.F.R. Partes 5 y 7, incluido el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, según enmendada; Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975, Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972 y la Sección 13 de las Enmiendas a la Ley Federal de Control de Contaminación del Agua de 1972. Si usted tiene preguntas sobre este aviso o sobre cualquier programa, política o procedimiento de no discriminación de NMED, usted puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación: Kate Cardenas, Non-Discrimination Coordinator, New Mexico Environment Department, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, nd.coordinator@state.nm.us. Si cree que ha sido discriminado/a con respecto a un programa o actividad de NMED, puede comunicarse con la Coordinadora de No Discriminación identificado anteriormente o visitar nuestro sitio web en <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> para aprender cómo y dónde presentar una queja de discriminación.